

LUC TORRES – HÉLÈNE TROPÉ – JAVIER ESPEJO SURÓS (eds.)

**METAMORFOSIS Y MEMORIA DEL EVENTO.  
EL ACONTECIMIENTO EN LAS RELACIONES  
DE SUCESOS EUROPEAS  
DE LOS SIGLOS XVI AL XVIII**



AQUILAFUENTE  
**A**



Ediciones Universidad  
**Salamanca**

# AQUILAFUENTE, 319

©

Ediciones Universidad de Salamanca  
y los autores

Motivo de cubierta:

*Relation de la mort et des funérailles de la reine Anne de Bretagne, faite par Pierre Choque (1514)*

1ª edición: diciembre, 2021

ISBN: 978-84-1311-604-4

DOI: <https://doi.org/10.14201/0AQ0319>

Depósito legal: S 457-2021

Ediciones Universidad de Salamanca  
Plaza San Benito s/n  
E-37002 Salamanca (España)  
<http://www.eusal.es>  
[eus@usal.es](mailto:eus@usal.es)

Maquetación, impresión y encuadernación:  
Intergraf  
Nueva Graficesa

*Hecho en UE-Made in EU*

*Todos los derechos reservados.  
Ni la totalidad ni parte de este libro  
puede reproducirse ni transmitirse sin permiso escrito de  
Ediciones Universidad de Salamanca.*

Ediciones Universidad de Salamanca es miembro de la UNE  
Unión de Editoriales Universitarias Españolas  
[www.une.es](http://www.une.es)

Obra sometida a proceso de evaluación mediante sistema de doble ciego



CEP. Servicio de Bibliotecas

SOCIEDAD INTERNACIONAL DE RELACIONES DE SUCESOS. Coloquio  
(9º. 2019. Rennes, Francia), organizador

Metamorfosis y memoria del evento : el acontecimiento en las relaciones de sucesos europeas de los siglos XVI al XVIII : actas del IX Coloquio de la Sociedad Internacional de Relaciones de Sucesos (Rennes, 18-21 de septiembre de 2019) / Luc Torres, Hélène Tropé, Javier Espero Surós (eds.).—  
1ª edición: diciembre, 2021.— Salamanca : Ediciones Universidad de Salamanca, [2021]

628 páginas : ilustraciones.—(Aquilafuente ; 319)

Ponencias en español y francés

DL S 457-2021.—ISBN 978-84-1311-604-4

DOI: <https://doi.org/10.14201/0AQ0319>

1. Relaciones de sucesos-Europa-Historia-Congresos. I. Torres, Lucas, editor. II. Tropé, Hélène, editor. III. Espejo i Surós, Javier, 1972-, editor.

087.6:94(4)ª16/18ª(063)

« *SI VIS PACEM, PARA BELLUM*. EL TORNEO  
FAMOSO QUE HIZO EL ALMIRANTE DE CASTILLA  
FESTEJANDO LA VENIDA DEL PRÍNCIPE CARLOS  
DE INGLATERRA »

MANUEL GARROBO PERAL  
*Universidade da Coruña*

RESUMEN

En este escrito nos proponemos aprovechar la transcripción, edición, anotación y estudio de una relación de sucesos para dar cuenta de la importancia del acontecimiento festivo y espectacular que se produjo en 1623 debido a la llegada de Carlos I de Inglaterra con el objetivo de intentar una alianza entre la corona anglicana y la católica.

*Palabras clave* : torneo ; poder ; literatura ; Carlos I de Inglaterra ; Andrés de Almansa y Mendoza.

ABSTRACT

In this paper we want to take advantage of the transcription, edition, annotation and study of a « relación de sucesos » in order to realize the importance of the festive and spectacular event occurred in 1623 due to Charles I of England's arrival and with the aim of trying an alliance between the Anglican and Catholic crowns.

*Keywords* : tournament ; power ; literature ; Charles I of England ; Andrés de Almansa y Mendoza.

## CONTEXTO DEL ACONTECIMIENTO Y AUTOR

EN ESTA COMUNICACIÓN QUIERO DESTACAR una relación de sucesos que se enmarca en la temática del congreso. Respondamos brevemente, antes de evocar el contexto y el autor, a las preguntas clásicas del periodismo para saber con qué estamos tratando.

Se trata, en este caso, de un evento festivo, cortesano y regio organizado por los Austria en 1623 debido a la llegada de Carlos I de Inglaterra a la capital. Una celebración, durante un mes, posible gracias a una determinada estética del poder católico frente al anglicanismo protestante : figuras efímeras, invenciones, juegos de cañas y de sortijas o torneos como ensayo y error para futuros acontecimientos bélicos. La relación, de este modo, se publicó en la imprenta de Francisco de Lira y se difundió masivamente para que el vulgo se crease una imagen idílica de la monarquía y nobleza española, aunque podemos afirmar, desde el trabajo realizado por Jimena Gamba Corradine, que esta finalidad se limitó más bien al marco cortesano y de la nobleza y no fue un género eminentemente popular. De hecho, estamos ante los inicios de la Historia del periodismo y la opinión pública. Así, en palabras de Gamba Corradine,

son textos que cumplirían una función en el marco localizado de la nobleza y la corte y que, además, carecen de los atractivos propios de las relaciones de sucesos de orden más popular : el tono y contenido tremendistas, la monstruosidad, el prodigio, etc<sup>1</sup>.

En cuanto al contexto en que se produjo la relación, junto con la información que hemos aportado en la anotación de la relación, podemos indicar que don Gaspar de Guzmán, el conde-duque de Olivares,

consciente de los dos conjuntos de problemas que más duramente habían aquejado al reinado de Felipe III (el financiero y el del creciente desprestigio internacional) (...) [trata de] solventarlos, aunque no siempre con muy buena fortuna<sup>2</sup>.

Estamos ante una circunstancia histórico-social clave para la pervivencia de la buena reputación de la monarquía hispánica en Europa mediante una alianza con un antiguo enemigo religioso y político : Inglaterra. Como ventaja para el autor,

<sup>1</sup> Jimena Gamba Corradine, « Aviéndome vuestra señoría encomendado que le escriba cómo han pasado los torneos : Silencio cultural en la representación festiva caballerescas (Torneo de Valladolid, 1544) », en *La invención de las noticias. Las relaciones de sucesos. Entre la literatura y la información (Siglos XVI-XVIII)*, Giovanni Ciappelli y Valentina Níder (eds.), Trento, Università degli Studi di Trento, 2017. p. 825.

<sup>2</sup> Henry Ettinghausen y Manuel Borrego, *Andrés de Almansa y Mendoza*, Madrid : Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, Editorial Castalia, 2001, p. 31.

el acontecimiento narrado permitió sus primeras relaciones conociesen la fama con un repertorio de « descripciones minuciosas de la vestimenta de los personajes que participaron en el jolgorio continuo de fiestas y banquetes »<sup>3</sup>. No obstante, surgió un problema que supuso uno de los principios del fin del Imperio español :

En concreto, no se quería correr el riesgo de entregar la infanta María al príncipe inglés sin obtener contrapartidas adecuadas en el terreno religioso. Entre otras, se deseaba una tolerancia total para con los católicos ingleses, aunque de manera indirecta se pedía incluso la conversión del propio príncipe. Esas exigencias, que partían de la corte española, se veían reforzadas y aumentadas por la Santa Sede, que quería la garantía española de que habría una intervención bélica si Inglaterra no respetaba el tratado matrimonial<sup>4</sup>.

Junto a esta causa principal, hubo otras como el conflicto geopolítico entre los reyes Jacobo I y Federico V. Lo curioso es que, y esto concierne directamente a nuestra edición y anotación, Almansa omite la crispación provocada por « la Junta de teólogos españoles y la Santa Sede », es decir, « las interminables negociaciones entre los consejeros del príncipe y Felipe IV »<sup>5</sup>. Por tanto, el texto se convierte en una apariencia donde todo parece funcionar correctamente, otra de las prácticas tan universales del poder –la mentira política– para evitar reacciones sociales que puedan quebrar el *statu quo*. Todo ello alargará lo inevitable : la bancarrota definitiva del sector financiero, el fracaso de tal alianza matrimonial, el destierro del conde-duque de Olivares, el famoso tratado de Westfalia que pone fin a la Guerra de Treinta Años, así como la independencia total de Portugal en 1640 ; lo que derivará en el fin del reinado de la casa de Austria en España, en 1700.

Por tanto, esta relación de sucesos se muestra en clara conexión con los presupuestos ideológicos del Barroco, donde el engaño político fluye por la tinta de Almansa y Mendoza, quien en este caso no desvela la verdad que se esconde tras el telón y, utilizando sus juegos metafóricos, el estado real de la monarquía ; sino que lo sacrifica por sus fines personales y nos ofrece inteligentemente esta apariencia de las cosas. Sin duda, el arte siempre responde a su contexto histórico.

En cuanto al autor, Andrés de Almansa y Mendoza es la persona que está detrás de esta relación y de otras muchas, puesto que era conocido por ser un relacionero de sucesos y también por ser un literato. Se le considera uno de los precursores del periodismo europeo, y existe una edición dedicada y muy minuciosa de su obra periodística realizada por Manuel Borrego y Henry Ettinghausen en 2001. Extraeremos la información más relevante de ella para la síntesis de esta

<sup>3</sup> *Ibid.* p. 35.

<sup>4</sup> *Ibid.* p. 36.

<sup>5</sup> *Ibid.*, p. 37.

sección. Ahora iremos desencajando las piezas sobre su identidad, personalidad, función social y estilo de escritura.

En primer lugar, los conocimientos que tenemos hoy en día nos permiten saber que Almansa y Mendoza

era el mismo Andrés de Mendoza de la correspondencia de Góngora, el que difundió en Madrid las *Soledades* y escribió unas advertencias en las que defendía al célebre poeta de la incompreensión de algunos personajes de los círculos cultos de Madrid<sup>6</sup>.

De esto deducimos que era un seguidor fiel de la escuela culterana. Además, pertenecía a una clase social baja, por lo que a lo largo de su vida trató de hacerse hueco en el entorno nobiliario.

En segundo lugar, en cuanto a su personalidad, y gracias a sus numerosos escritos, sabemos que tenía cierto espíritu viajero. Esto puede observarse en las fuentes que nos ofrecen Ettinghausen y Borrego<sup>7</sup>. Visitó Italia, Francia y Flandes. Después, intentó de todas las formas adentrarse en la corte, como cualquier humanista del momento, lo que significó ganarse tanto amigos como enemigos. Eso se observa claramente en las *Cartas consolatorias a Felipe III* o en algunos escritos del propio Lope de Vega, quien seguramente era su detractor por motivos de acercamiento a Góngora<sup>8</sup>. Teniendo en cuenta esto, se le califica de *mullidor*, es decir, según *Autoridades*, « criado de las Cofradías que sirve para avisar a los Hermanos las fiestas, entierros y otros ejercicios a que deben concurrir »<sup>9</sup>. Como cualquiera que se haya aproximado un mínimo al contexto del Siglo de Oro sabe, estas diatribas no eran cosa rara, sino prácticas comunes bajo las reglas de una competición enferma donde cada escritor barroco –tanto humanistas como literatos– anhelaba un modo de vida más rentable a través del favor de algún personalidad poderosa.

En tercer lugar, respecto a su función social, los primeros reconocimientos se verán determinados por su cargo como relacionero desde 1621 hasta 1627, como podemos observar en esta relación de 1623, año en que sabemos que Almansa escribe al conde-duque de Olivares para pedir su protección a cambio de su fidelidad<sup>10</sup>. Parece ser que entre sus objetivos principales, aparte de redactar relaciones de sucesos, figuraban muchísimas dedicatorias a personas ilustres para mantenerse en el entorno social que, sin duda, le brindaban ventajas y beneficios en su vida económica y familiar. Por esta razón, Ettinghausen y Borrego dedican otro

<sup>6</sup> *Ibid.*, p. 15.

<sup>7</sup> *Ibid.*, p. 17.

<sup>8</sup> *Ibid.*, p. 18-19.

<sup>9</sup> *Ibid.*, p. 22.

<sup>10</sup> *Ibid.*, p. 25.

apartado en su introducción titulado « El polemista ». Un ejemplo representativo se encuentra en la edición de las *Soledades* donde aprovecha para atacar a personalidades como Jáuregui, Lope de Vega o Pedro de Valencia<sup>11</sup>. Esto nos informa de otro rasgo de su personalidad : valentía, aunque no muy bien pensada, puesto que sabemos que quien tenía la fama en sus manos era más bien Lope y no Góngora. Así las cosas, el periodo que va de marzo de 1623 a febrero de 1624, « representa el momento de mayor actividad periodística de Almansa, con un total de dieciséis publicaciones »<sup>12</sup> incluida la que hemos editado. Estamos ante, quizás, el mejor momento en la vida del autor.

En cuarto lugar, esta misma función en la sociedad trata de destacar sobre las demás, especialmente debido al afán de Mendoza de desmarcarse de los demás en sus escritos. Así se configura el estilo del autor. Podemos encontrar un buen ejemplo, sin lugar a duda, en esta relación con el uso de la primera persona. Responde a un carácter audaz que reduce el texto a una visión particular y suprime cualquier grado de objetividad. Además, por una parte, no desaprovecha ni un instante para ganarse el favor nobiliario y real durante la redacción como sucede con el Almirante de Castilla en la descripción de sus virtudes antes de enunciarse las condiciones de la sortija. Por otra parte, como buen gongorino, se toma la licencia de utilizar ciertos artificios literarios como la derivación (« cualquier acción del rey es real ») o el detallismo en la descripción de las libreas o de los caballeros. En general, su estilo cargado de algunos símbolos y metáforas evidencia su afición por la literatura usada como estrategia para los fines anteriormente descritos.

## CUESTIONES DE EDICIÓN

Para llevar a cabo la edición y anotación de este texto se han seguido rigurosamente dos criterios. En primer lugar, se ha procurado la modernización de las grafías y la simplificación y corrección de grupos consonánticos o de errores que el cajista haya podido cometer, además de la adición de algunas letras o construcciones ausentes debido al deterioro del papel por el paso del tiempo, las cuales hemos tenido que restaurar mediante la indicación con corchetes y sirviéndonos del contexto. Las construcciones gramaticales y demás estructuras sintácticas se han mantenido en la medida de lo posible con el fin de no desviar su significado original. Todo en función de facilitar la comprensión para el lector actual evitando así una transcripción paleográfica, sin renunciar por ello a la fidelidad al texto original. No obstante, se han conservado vacilaciones vocálicas y consonánticas porque consideramos que reflejan cambios en la realidad fonética del momento, en este caso, la de 1623. En segundo lugar, hemos añadido anotaciones a pie de

<sup>11</sup> *Ibid.*, p. 27-28.

<sup>12</sup> *Ibid.*, p. 42.

página –explicativas, aclaratorias o contextuales– de vocablos o expresiones que pueden resultar confusos o inconcebibles para la gramática y el léxico del lector contemporáneo basándonos en el *Tesoro de la lengua castellana* de Covarrubias (1611), el *Diccionario de Autoridades* (1726) y el *Diccionario de la Real Academia Española* (2017). Los datos que proporcionamos pretenden definir, explicar y trasladar a la actualidad muchos términos en desuso y aportar información sobre personalidades y sobre el contexto sociocultural de la época en que la relación fue publicada, siempre con el fin de situar y encaminar al lector.

## EL TEXTO

El texto que se ha editado y anotado se ha tomado de una reproducción digital facsimilar (recogida en BIDISO) de un pliego suelto impreso por Francisco de Lira en Sevilla (1623) y cuyo autor, como hemos indicado, es Andrés de Almansa y Mendoza. Pero también existen otras cuatro ediciones, tal y como Borrego y Ettinghausen indican en su edición del mismo autor. Estos dos investigadores realizaron la edición de un ejemplar *sine notis* que se encuentra en Lisboa y que presenta diferencias muy notables con la edición de Sevilla, es decir, nuestro objeto de estudio.

Cabe añadir que esta relación se encuentra entre otras que fueron publicadas por el autor sobre el mismo acontecimiento. Todas forman una serie dividida en tres subtemas : « las que refieren el viaje y llegada del príncipe de Gales, las que relatan los diversos festejos que se le ofrecieron, y las que cuentan su partida » (Ettinghausen y Borrego, 2001 : 87). Esta se inscribe claramente en el segundo.

## CARACTERÍSTICAS DISTINTIVAS

El texto sobre el que hemos trabajado es un claro ejemplo de que lo Pedro M. Cátedra ha denominado *escritura protocolaria*, es decir :

la necesidad de consignar por medio de una *relación* escrita, que pueda quedar preservada en archivo o difundirse en copias entre los interesados [...] En cierto modo, se puede decir que la escritura o el acta de la fiesta la cierra, la complementa y es un protocolo tan necesario como la misma fiesta. [...] se creaba un cuerpo de *relaciones* de capítulos, fiestas, entradas, por supuesto también de torneos, verdadera memoria activa de la imagería caballeresca [...] <sup>13</sup>.

<sup>13</sup> Pedro CÁTEDRA, « Fiestas caballerescas en tiempos de Carlos V », en *La fiesta en la Europa de Carlos V. Real Alcázar, Sevilla, 19 de septiembre-26 de noviembre 2000. Catálogo de la exposición*. Madrid, Sociedad Estatal para la conmemoración de los centenarios de Felipe II y Carlos V, 2000, p. 101.



Estudiemus ahora las características principales, por medio de algunos ejemplos representativos del texto, que nos sirven para todo el contexto histórico y cultural que hemos planteado. Para ello, lo dividiremos en secciones : ejemplos sobre el torneo en sí, sobre artificios y licencias del autor y sobre referentes históricos.

#### EL TORNEO EN SÍ

Ejemplo 1. « Don Juan Alfonso Enríquez, Almirante de Castilla, [bajo] servicio de la señora doña María Coutiño, defenderá en la plaza en esta gran corte »<sup>14</sup>. Esto quiere decir que los combatientes o participantes seguían unas normas rigurosas de cortesía y galantería. Por esta razón, requerían una dama a la que servían y dedicaban su defensa en la plaza. La desatención a este rígido código moral basado en el honor, la honra y la caballería, por supuesto, podía poner en riesgo su reputación y el agrado de su dama.

Ejemplo 2. « Que amor no necesita de esperanza, que con ella antes se infama, que le anima siendo premio de sí mismo, y amar [es el] fin solo de su gloria »<sup>15</sup>. Esta declaración posee, sin duda, visos poéticos. En muchos de los torneos era común definir la esencia del amor. Aquí, como observamos, « amar es el fin solo de su gloria », o sea, el amor por su dama es el motor principal para alcanzar la victoria.

Ejemplo 3. El caballero de las selvas, que tiene por instituto de su caballería fatigar los montes y seguir las fieras, sirviendo al gran príncipe de las dos Españas para dar a entender que entre la rusticidad de los campos se halla política urbanidad de amor, dice que los que profesan su ejercicio y caballería son los que mejor alcanzan la perfección del amor, pues no conociendo la esperanza, acreditan su fe con el silencio que enseñan montes y selvas<sup>16</sup>.

Se trata de un personaje del espectáculo que, siguiendo el protocolo que hemos explicado antes sobre galantería y cortesía, declara los valores morales que están en juego cuando un caballero participa en tal evento público. Toda la siguiente retahíla literaria forma parte de dicho protocolo, y sabemos que la influencia de los libros de caballerías es patente porque menciona directamente dos de los más famosos personajes : Amadís de Gaula y Lisuarte. Asumimos confusión entre realidad y ficción, a pesar de que en este contexto ya se haya publicado la obra desmitificadora de los hechos que se cuentan en estas novelas, o sea, *El Quijote* (1605-1615).

<sup>14</sup> Manuel GARROBO PERAL, *Torneo famoso que en la corte de Madrid hizo el Almirante de Castilla... Edición, anotación y estudio de una relación de sucesos (1623) (trabajo fin de grado)*, A Coruña, Universidade da Coruña, 2018, p. 29.

<sup>15</sup> *Ibid.*, p. 29.

<sup>16</sup> *Ibid.* p. 31.

Ejemplo 4. « Dio la vuelta la máscara toda acompañando al fijarlos, cuya librea costó al Almirante una gran suma de escudos »<sup>17</sup>. De nuevo, el protocolo en estos eventos. Antes del torneo se fijaban los carteles en los que figuraban los participantes y las condiciones para la victoria.

Ejemplo 5. « que los vistió a todos de marlotas y capellares de tela naranjada y plata aprensada sobrepuesta de lazos, florones y romanos de tela negra ; orlados de plata en flecos »<sup>18</sup>. Aquí es interesante el término *romano* como máscara de invención. Comúnmente los caballeros principales se disfrazaban de romanos y troyanos. Y no resulta nada extraño si tenemos en cuenta la idea de imperio que en España se recrea desde Carlos V y es heredada por los siguientes Austria, en este caso, Felipe IV. Así lo sostiene Roy Strong en *Arte y poder* (1988) :

[la cuestión] era inspirarse en una rica tradición que incluía no solo el clasicismo de la antigüedad romana y la retórica imperial augusta, sino también las sagas caballerescas del norte de Europa<sup>19</sup>.

#### ARTIFICIOS Y LICENCIAS DEL AUTOR

Ejemplo 1. El uso de la primera persona en Almansa y Mendoza. Esto podría confirmar una excepción a una de las notas más distintivas de las relaciones de sucesos, o sea, la anonimía. El autor se identifica y emite sus propios juicios desmarcándose de la aparente neutralidad del discurso hasta ahora, lo cual desemboca en un subjetivismo y aumenta las posibilidades de que a lo largo del texto encontremos carga ideológica y moralista.

Ejemplo 2. « Salió su majestad la reina vestida de blanco (color de alegría que la Iglesia tiene en el aniversario de la resurrección de su Esposo »<sup>20</sup>. La psicología de los colores en el cristianismo católico ofrece un contenido muy rico de simbolismo. En este caso, el blanco simboliza la pureza y la alegría y es utilizado en ceremonias públicas como muestra de respeto a la religión, como bien lo indica explícitamente el autor en el paréntesis. Para aclararlo, aunque puede resultar muy evidente, el Esposo sería Jesucristo. No obstante, de manera interpretativa, es muy posible que se utilice este epíteto como referencia a la futura alianza política matrimonial entre el príncipe Carlos y la infanta.

Ejemplo 3. El uso de *real*. « [De hecho], si los franceses dicen que cualquier acción de rey es *real*, [las] cuatro coronas ligadas en el pecho de su majestad

<sup>17</sup> *Ibid.*, p. 33.

<sup>18</sup> *Ibid.*

<sup>19</sup> Roy STRONG, *Arte y poder*, Maribel de Juan Guyat (trad.), Madrid, Alianza Editorial, 1988, p. 75.

<sup>20</sup> M. GARROBO PERAL, *Torneo famoso...*, p. 23.

[representan a] Inglaterra, Francia, España y el Sacro Imperio Romano »<sup>21</sup>. El doble sentido que podemos encontrar en este adjetivo demuestra el buen dominio que posee el autor de la ironía. También merecerían estudio detenido las divisas e invenciones que llevan los caballeros y que son reflejo del uso y gusto cortesano por la cultura simbólica, ya implantada a finales del siglo XV.

Ejemplo 4. « Aunque causó alegría el verlos correr, como los temores están cerca de la superstición, nos lo causaba la noche »<sup>22</sup>. Aquí el autor expresa un temor, al parecer compartido como superstición social, ante la noche. Quizás tenga relación esta creencia con el racionalismo católico cuyo simbolismo psicológico entre luz y oscuridad es muy característico. La plegaria de la siguiente frase lo constata.

#### REFERENTES HISTÓRICOS

Ejemplo 1. « Estaba en pie, junto a su majestad [y] como su mayordomo mayor, la gloria de la ilustrísima casa [de] Pimentel, tan heredero de la sangre como de las virtudes de su padre »<sup>23</sup>. Como sucede en muchas relaciones de sucesos, no sabemos algunas referencias de personalidades, ya que el autor suele asumir que el lector del momento conoce el referente. ¿ Ante quién estamos aquí ? ¿ El conde-duque de Olivares ? ¿ Juan Hurtado de Mendoza ?

#### CONCLUSIONES

Como cabría esperar, esta relación de sucesos nos ofrece datos interesantísimos sobre un periodo clave en la historia de España, especialmente en su vertiente diplomática y política. Evidentemente, conviene tener en cuenta la serie entera en la que se enmarca esta relación de sucesos, que acentúa los detalles sobre el fenómeno y nos puede aportar otras perspectivas.

¿ Qué es lo más relevante y lo que podemos extraer de todo lo indicado en relación con el título de nuestra comunicación ?

El torneo como preparación de guerra. El adagio latino atribuido a Vegecio y que figura en el título de la ponencia se cumple a la perfección. Para cualquier habitante de 1623 la conciencia de guerra está más que asumida. La dialéctica de Estados (imperio español frente a los incipientes estados modernos europeos) está en pleno rendimiento, una dialéctica que actualmente se encuentra implícita y evitada, a la vez que se propugnan pacifismos pánfilos, por medio de la idea de una Europa sublime, que solo eclipsan la tensión (geo)política que existe y existirá

<sup>21</sup> *Ibid.*, p. 25.

<sup>22</sup> *Ibid.*, p. 36.

<sup>23</sup> Garrobo Peral, *ibid.*, p. 27.

entre los países del viejo continente. Por esta razón, el torneo actúa aquí como un *para bellum* adecuado en caso de que fracase la diplomacia entre el mundo anglicano y la representante principal de la Santa Sede.

El autor. La figura de Andrés Almansa y Mendoza, como bien se sabe, resulta muy curiosa en el ejercicio de nuestros estudios, principalmente por esas licencias que se permite a medida que compone un texto. ¿ Estamos ante los primeros visos de un artículo de opinión ? Nosotros creemos que sí. La primera persona del singular lo confirma. La *opinión pública* se funde con la *opinión publicada*, fenómeno muy común en el periodismo actual. Además, este autor representa la complicidad y el servilismo con el poder político : otro fenómeno nada ajeno al periodismo.

3 Artificios. Toda la parafernalia montada para impresionar (y también para amedrentar) a Carlos I de Inglaterra responde a una estética del poder muy sofisticada, pero también a una moral (las normas del grupo frente al individuo) que se enfrenta dialécticamente a la moral traída por el rey inglés. La indumentaria (como hemos visto con *romanos*) o los rituales de amor cortés son claros ejemplos de esto, también relacionados con el *para bellum*.

## BIBLIOGRAFÍA FINAL

- BIDISO : *Biblioteca Digital Siglo de Oro* [en línea] < <http://www.bidiso.es/> > [Consulta : 16/06/2020], 1996-2017.
- BOUZA, Fernando Jesús, « El espacio en las fiestas y en las ceremonias de Corte. Lo cortesano como dimensión », en *La fiesta en la Europa de Carlos V. Real Alcázar, Sevilla, 19 de septiembre-26 de noviembre 2000. Catálogo de la exposición*. Madrid, Sociedad Estatal para la Conmemoración de los centenarios de Felipe II y Carlos V, 2000, p. 155-173.
- CÁTEDRA, Pedro M. « Fiestas caballerescas en tiempos de Carlos V », en *La fiesta en la Europa de Carlos V. Real Alcázar, Sevilla, 19 de septiembre-26 de noviembre 2000. Catálogo de la exposición*. Madrid, Sociedad Estatal para la conmemoración de los centenarios de Felipe II y Carlos V, 2000, p. 93-117.
- ESPEJO-CALA, Carmen, « Andrés de Almansa y Mendoza y el círculo de los duques de Medina Sidonia. La identidad del destinatario de las *Cartas* », *Memoria y Civilización*, Navarra, Universidad de Navarra, 2019.
- GAMBA CORRADINE, Jimena, « Aviéndome vuestra señoría encomendado que le escriba cómo han pasado los torneos » ; Silencio cultural en la representación festiva caballerisca (Torneo de Valladolid, 1544) », en *La invención de las noticias. Las relaciones de sucesos. Entre la literatura y la información (Siglos XVI-XVIII)*, Giovanni Ciappelli y Valentina Níder (eds.), Trento, Università degli Studi di Trento, 2017, p. 807-828.
- GARROBO PERAL, Manuel, *Torneo famoso que en la corte de Madrid hizo el Almirante de Castilla... Edición, anotación y estudio de una relación de sucesos (1623)* (trabajo fin de grado), A Coruña, Universidade da Coruña, 2018.

- ETTINGHAUSEN, Henry, y Manuel BORREGO, *Andrés de Almansa y Mendoza. Obra periodística*, Madrid : Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, Editorial Castalia, 2001.
- , *Fiesta caballescica en el Siglo de Oro : Estudio, antología y catálogo*, Zaragoza, Colección de Letras, Institución Fernando el Católico, 2017.
- SIERS : *Sociedad Internacional para el Estudio de las Relaciones de Sucesos* [en línea] <<http://www.siers.es/siers/principal.htm>> [Consulta : 16/06/2020], 1998.
- STRONG, Roy, *Arte y poder*, Maribel de Juan Guyat (trad.), Madrid, Alianza Editorial, 1988.





UNIVERSIDAD  
DE SALAMANCA

Ediciones Universidad  
Salamanca



SIERS  
Sociedad Internacional  
para el estudio de las  
relaciones de sucesos

ISBN: 978-84-1311-604-4



9 788413 116044